



经济及社会理事会

Distr.
LIMITEDE/CN.4/2004/L.11/Add.1
13 April 2004
CHINESE
Original: ENGLISH人权委员会
第六十届会议
议程项目 21 (b)

委员会第六十届会议提交经济及社会理事会的报告

委员会的报告草稿

报告员：迈克·奥莫托肖先生(尼日利亚)

目 录*

<u>章 次</u>	<u>页 次</u>
二、委员会第六十届会议通过的决议和决定	
A. <u>决 议</u>	
2004/6. 打击对宗教的诽谤	2
2004/7. 发展权	5

* E/CN.4/2004/L.10 和增编载有报告中涉及会议安排和议程各项目的章节。委员会通过的决议和决定，以及需由经济及社会理事会采取行动的决议和决定草案和与其有关的其他事项，则载于 E/CN.4/2004/L.11 和增编。

2004/6. 打击对宗教的诽谤

人权委员会，

忆及所有国家根据《联合国宪章》承诺不分种族、性别、语言或宗教，增进和鼓励普遍尊重和遵守所有人的人权和基本自由，

还忆及委员会 1999 年 4 月 30 日第 1999/82 号、2000 年 4 月 26 日第 2000/84 号、2001 年 4 月 18 日第 2001/4 号、2002 年 4 月 15 日第 2002/9 号和 2003 年 4 月 14 日第 2003/4 号决议，

重申基于宗教或信仰原因对人的歧视是对人的尊严的侮辱，也是对《联合国宪章》原则的否定，

确信在日益全球化的世界上，宗教和文化多样性须用作承载互补的创造性和活力的工具，而不是用作进行新的意识形态和政治对抗的理由，

忆及大会于 2000 年 9 月 8 日通过《联合国千年宣言》，欢迎《宣言》表示决心采取措施，消除许多社会中不断增多的种族主义和仇外行为，并进一步促进所有社会的和睦与容忍，期待着《宣言》在各级得到切实执行，包括在 2001 年 9 月反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象世界会议通过的《德班宣言和行动纲领》(A/CONF.189/12)的范围内得到切实执行，

欢迎大会 2001 年 11 月 9 日第 56/6 号决议宣布《不同文明之间对话全球议程》，并请各国、联合国系统各组织和机构在现有资源范围内以及其他国际和区域组织和民间团体为执行该决议所载的《行动纲领》作出贡献，

还欢迎《德班宣言和行动纲领》的后续行动方面取得的进展，

深为赞赏土耳其政府于 2002 年 2 月 12 和 13 日在伊斯坦布尔主办伊斯兰会议组织——欧洲联盟题为“文明与和睦：政治方面”的联合论坛，并欢迎其成果，

震惊地注意到2001 年 9 月 11 日事件继续对某些非穆斯林国家里的穆斯林少数群体和社区产生着不利影响，注意到媒体对伊斯兰教的消极报导以及专门针对穆斯林进行歧视的法律的制定和执行，

认识到为了世界和平、社会正义以及人民之间的友谊，需要促进不同文化之间的容忍和了解以及不同文化和宗教价值观的相互尊重，

还认识到所有宗教对现代文明均作出了宝贵贡献，不同文明之间的对话能够对促进认识和了解全人类共有的价值作出宝贵贡献，

关切地注意到对宗教的诽谤是社会不和睦的原因之一，导致侵犯这些宗教的信徒的人权，

认识到宗教和文化诽谤违背关于世界真正全球化和促进维护国际和平与安全的宗旨，

对世界许多地区发生的威胁到人权和基本自由的享受的基于宗教或信仰的不容忍、歧视和暴力行为以及宗教或其他性质的极端主义挑起的恐吓和胁迫等严重事件感到震惊，

强调需要承认并尊重宗教和文化多样性以及不同的观念和价值，

强调必须创造条件，促进社会内部和各社会之间的和睦与容忍，并意识到教育对于确保容忍和尊重宗教和信仰的重要性，

强调国家、非政府组织、宗教团体和媒体可对增进容忍和保护宗教和信仰自由可发挥重要作用，

1. 欢迎当代形式种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍问题特别报告员编写的题为“世界各地穆斯林和阿拉伯人的境况”的报告(E/CN.4/2004/19)；

2. 深为关注对宗教持一成不变的否定态度和在世界上某些地区依然明显的在宗教或信仰事务上的不容忍和歧视表现；

3. 敦促各国确保人人在法律上和实践中均能平等获得受教育的权利，并且不采取以任何形式造成在获得教育方面种族隔离的任何法律措施或任何其他措施；

4. 还敦促各国承诺在尊重人权、多样性和容忍的基础上没有任何歧视地确保所有男女儿童能获得教育，包括免费获得初等教育，以及成人能获得终身学习和教育；

5. 深为关注人们往往错误地把伊斯兰教与侵犯人权和恐怖主义混为一谈；

6. 深为关注 2001年9月11日悲剧事件发生以后诽谤宗教的运动以及对穆斯林少数群体进行种族和宗教丑化的情况日益加剧；

7. 谴责利用印刷、视听和电子媒体包括互联网和任何其他手段煽动对伊斯兰教和任何其他宗教的暴力、仇外心理或相关的不容忍和歧视的一切行为；

8. 深为关注极端主义组织和团体为进行宗教诽谤而实行的方案和议程，特别是当它们得到政府支持时；

9. 敦促所有国家在本国的法律框架范围内根据国际人权文书采取一切适当措施，打击仇恨、歧视、不容忍及由宗教不容忍挑起的暴力、恐吓和胁迫行为，包括袭击宗教场所的行为，并鼓励对宗教和信仰自由方面的理解、宽容和尊重；

10. 还敦促所有国家确保所有公职人员，包括执法机构工作人员、军人、公务员和教育工作者，在履行公务时尊重不同的宗教和信仰，不因宗教或信仰的原因进行歧视，并提供必要和适当的教育或培训；

11. 强烈谴责在世界许多地区袭击和攻击所有宗教的企业、文化中心和崇拜场所；

12. 鼓励各国在各自宪法规定的制度内提供充分保护，使人们免遭由于对宗教的诽谤而引起的所有侵犯人权行为的侵害，并采取一切可采取的措施提倡对所有宗教及其价值体系的容忍和尊重；

13. 确认必须通过交流与合作，促进共同的普遍价值，如《世界人权宣言》和其他有关国际人权文书所载的价值，以增加对各文明和文化的了解；

14. 呼吁国际社会发起全球对话，促进以尊重所有人权和尊重宗教多样性为基础的容忍文化，并促请各国、非政府组织、宗教团体以及印刷和电子媒体支持和推动这种对话；

15. 呼吁联合国人权事务高级专员在不同文明间的对话中倡导人权，并将人权内容包括在不同文明间的对话中，特别是：

- (a) 将人权内容纳入有关不同文化的积极贡献以及宗教和文化多样性的专题研讨会和特别辩论中；
- (b) 联合国人权事务高级专员办事处与其他有关国际组织合作，举行联合会议，以鼓励此种对话，增进对人权的普遍性的了解，推动人权在各级得到落实；

16. 请当代形式的种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象问题特别报告员探讨穆斯林和阿拉伯人在世界各地的情况，特别是 2001 年 9 月 11 日事件以后对他们的崇拜场所、文化中心、企业和财产进行攻击和袭击的情况，并就他的调查结果提交进展报告，供委员会下届会议审议；

17. 请高级专员向委员会第六十一届会议报告本决议的执行情况；

18. 决定在第六十一届会议上在同一议程项目下审议这一事项。

2004 年 4 月 13 日

第 45 次会议

[记录表决以 29 票对 16 票、7 票弃权通过。见第六章。]

2004/7. 发 展 权

人权委员会，

回顾大会 1986 年 12 月 4 日第 41/128 号决议通过的《发展权利宣言》，其中确认发展权是一项不可剥夺的人权，发展机会均等是国家和组成国家的个人的一项特有权利，个人是发展的中心主体和主要受益者，

又回顾委员会以往关于发展权的各项决议，尤其是 1998 年 4 月 22 日第 1998/72 号决议提到，如《发展权宣言》所述，迫切需要在实现发展权方面取得更多进展，

认识到发展权问题工作组是关于发展权的唯一全球论坛，授权监测和审评国家和国际各级按《宣言》所述促进和落实发展权所取得的进展，提出有关建议和进一步分析全面享有发展权面临的障碍，每年以《宣言》中的具体承诺为重点，

还认识到发展权问题独立专家在过去六年里作出的宝贵贡献，他在提交工作组的一系列报告中所汇报的研究和分析工作，对了解发展权以及促进在国家和国际两级实施发展权是一种宝贵的贡献，

注意到人权事务高级专员关于发展权的报告(E/CN.4/2004/22)，

重申工作组第三届会议的议定结论(见 E/CN.4/2002/28/Rev.1)以及就议定结论开展后续行动和有效付诸实施的必要性，

欢迎举行题为“全球合作促进发展”的发展权问题高级别研讨会，赞赏联合国各机构和团体、国际金融机构以及国际多边贸易机构作出的反应，它们为审查和确定将发展权纳入主要国际组织/机构的政策和业务活动的主流提供了一个独特的机会，从而为促进实现发展权方面的合作作出了贡献，

认识到国家、国际组织和非政府组织广泛参加工作组第五届会议，欢迎它们积极参与促进《发展权利宣言》的实现以及以协商一致的方式通过工作组的结论和建议，

1. 认识到发展权问题工作组全体成员必须保持政治意愿和承诺，并欢迎它们在完成工作组的任务方面正在开展的合作；

2. 注意到增进和保护人权小组委员会关于发展权的 2003 年 8 月 14 日第 2003/116 号决定；

3. 期待委员会第六十一届会议审议小组委员会编写的概念文件，确定各种落实发展权的备选方法及其可行性，特别是在《发展权利宣言》的基础上制定具有约束力的国际法律标准、落实发展权的准则以及发展伙伴关系的原则，包括任何此类文书为审议和确定上述备选方法的可行性而可能处理的问题；

4. 请联合国人权事务高级专员办事处继续为小组委员会从事概念文件的工作提供一切必要的行政支持及财力和人力资源；

5. 核准发展权问题工作组第五届会议通过并载于其报告(E/CN.4/2004/23, 第41-51段)的议定结论和建议，呼吁高级专员办事处和其他有关行为者立即予以充分有效落实；

6. 决定在第六十一届会议上考虑延长发展权问题独立专家的任务；

7. 请高级专员办事处向提议的在工作组框架内设立的落实发展权问题高级别工作队提供一切必要的行政支持及财力和人力资源；

8. 请人权事务高级专员在将发展权纳入主流时，有效地开展各种活动，加强成员国、发展机构以及国际开发、金融和贸易机构之间的全球合作促进发展，并在她提交委员会第六十一届会议的报告中详细反映这些活动；

9. 决定将发展权问题工作组的任务延长一年，并在人权委员会第六十一届会议之前召开工作组第六届会议，为期十个工作日；在这十个工作日内，五个工作日用于在工作组框架内设立的高级别工作队召开会议，在工作组举行会议之前将它的讨论结果和建议提交工作组；工作组继而举行为期五个工作日的会议，审议工作队的讨论结果和建议，并根据它的任务考虑进一步的倡议；

10. 决定作为第六十一届会议的一个优先事项，审查落实本决议的进展情况。

11. 建议经济及社会理事会通过下述决定草案：

“经济及社会理事会，注意到人权委员会 2004 年 4 月 13 日是第 2004/7 号决议，同意委员会的下述决定：将发展权问题工作组的任务延长一年，并在人权委员会第六十一届会议之前召开工作组第六届会议，为期十个工作日；在这十个工作日内，五个工作日用于在工作组框架内设立的高级别工作队召开会议，在工作组举行会议之前将它的讨论结果和建议提交工作组；工作组继而举行为期五个工作日的会议，审议工作队的讨论结果和建议，并根据它的任务考虑进一步的倡议。”

2004 年 4 月 13 日

第 45 次会议

[记录表决以 49 票对 3 票通过。见第七章。]

-- -- -- -- --